



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

2013/0307(COD)

13.1.2014

PREDLOGI SPREMEMB 161–250

Osnutek poročila
Pavel Poc
(PE524.576v01-00)

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o preprečevanju in obvladovanju vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst

Predlog uredbe
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

AM\1015046SL.doc

PE526.298v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

Predlog spremembe 161
Gerben-Jan Gerbrandy

Predlog uredbe
Člen 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 4a

***Nacionalna odstopanja v zvezi z
invazivnimi tujerodnimi vrstami, ki
zadevajo Unijo***

- 1. Za invazivne tujerodne vrste, ki
zadevajo Unijo in ki so v določeni državi
članici domorodne, na ozemlju te države
članice ne veljajo omejitve iz točk (b) do
(g) člena 7(1) in členov 8, 11 do 15 in 19.***
- 2. Države članice lahko Komisiji
predložijo prošnjo za odstopanje od
katerih koli ali vseh omejitev iz točk (b) do
(g) člena 7(1) in členov 8, 11 do 15 in 19 v
zvezi z invazivno tujerodno vrsto, ki
zadeva Unijo.***
- 3. Prošnja za odstopanje se predloži, le če
je izpolnjen eden od naslednjih pogojev:***
 - (a) na podlagi trdnih znanstvenih dokazov
je ugotovljeno, da ta vrsta ni invazivna na
ozemlju te države članice in ne povzroča
znatne škode v sosednjih državah
članicah;***
 - (b) analiza stroškov in koristi na podlagi
razpoložljivih podatkov s precejšnjo
gotovostjo kaže, da bodo stroški
dolgoročno izjemno visoki in
nesorazmerni s koristmi, pri čemer se
upoštevajo družbeno-gospodarske
razmere v tej državi članici.***
- 4. Prošnja za odstopanje je ustrezno
utemeljena in opremljena z dokazi iz
točke (a) ali (b) odstavka 3.***
- 5. Komisija z izvedbenimi akti prošnjo
odobri ali zavrne. Navedeni izvedbeni akti
se sprejmejo v skladu s postopkom***

pregleda iz člena 22(2).

6. Države članice zagotovijo ukrepe za zaježitev, da se prepreči nadaljnje širjenje vrst, dokler ni sprejeta odločitev iz odstavka 5.

Or. en

Obrazložitev

Z novim členom, ki ga je dodal poročevalec, imajo države članice na voljo več prožnosti, vrste, ki so domorodne v določeni regiji in invazivne v drugi, pa se lahko uvrstijo na seznam invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo. Upoštevati pa bi bilo treba morebitno znatno škodo, ki jo te vrste povzročijo v sosednjih državah članicah.

Predlog spremembe 162 **Jolanta Emilia Hibner**

Predlog uredbe **Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija **ali države članice, kar je primerno, opravijo** oceno tveganja iz člena 4(2)(c) in člena (3)(b) ob upoštevanju naslednjih elementov:

Predlog spremembe

1. Komisija **opravi** oceno tveganja iz člena 4(2)(c) in člena (3)(b) **na podlagi mnenja odbora, ki ga sestavljajo predstavniki držav članic, in** ob upoštevanju naslednjih elementov:

Or. pl

Predlog spremembe 163 **Romana Jordan**

Predlog uredbe **Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija **ali države članice, kar je primerno, opravijo** oceno tveganja iz člena 4(2)(c) in člena (3)(b) ob upoštevanju naslednjih elementov:

Predlog spremembe

1. **Predvsem** Komisija **je odgovorna, da opravi** oceno tveganja iz člena 4(2)(c) in člena (3)(b), **da bi imeli na voljo skupne standarde in ukrepe za odzivanje**, ob

upoštevanju naslednjih elementov:

Or. en

Predlog spremembe 164
Renate Sommer

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) opisa njenih vzorcev razmnoževanja in širjenja, vključno z oceno, ali obstajajo okoljske razmere, ki so potrebne za razmnoževanje in širjenje;

Predlog spremembe

(b) opisa njenih vzorcev *in dinamike* razmnoževanja in širjenja, vključno z oceno, ali obstajajo okoljske razmere, ki so potrebne za razmnoževanje in širjenje;

Or. en

Predlog spremembe 165
Andrés Perelló Rodríguez

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) opisa potencialnih poti namernega in nenamernega vnosa in širjenja, vključno s proizvodi, s katerimi se vrste na splošno povezujejo, če je ustrezno;

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Or. es

Predlog spremembe 166
Andrés Perelló Rodríguez

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) temeljite ocene tveganja vnosa, naselitve in širjenja v zadevnih biogeografskih regijah v sedanjih razmerah in ob predvidljivih podnebnih spremembah;

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Or. es

Predlog spremembe 167
Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) opisa sedanje razširjenosti vrste, vključno z vprašanjem, ali je vrsta že navzoča v Uniji ali sosednih državah;

Predlog spremembe

(e) opisa sedanje razširjenosti vrste, vključno z navedbo, ali je vrsta ***kot domorodna ali tujerodna vrsta*** že navzoča v Uniji ali sosednih državah ***in projekcije njene verjetne razširjenosti v prihodnosti***;

Or. en

Predlog spremembe 168
Renate Sommer

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) opisa negativnega vpliva na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, vključno z učinkom na domorodne vrste, zaščitena območja, ogrožene habitate, zdravje ljudi in gospodarstvo, ***vključno z oceno velikosti prihodnjega vpliva***;

Predlog spremembe

(f) opisa negativnega vpliva na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, vključno z učinkom na domorodne vrste, zaščitena območja, ogrožene habitate, zdravje ljudi in gospodarstvo;

Or. en

Predlog spremembe 169
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) opisa negativnega vpliva na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, vključno z učinkom na domorodne vrste, zaščitena območja, ogrožene habitate, zdravje **ljudi in gospodarstvo**, vključno z oceno velikosti prihodnjega vpliva;

Predlog spremembe

(f) opisa negativnega vpliva na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, vključno z učinkom na domorodne vrste, zaščitena območja, ogrožene habitate, **gospodarstvo, javno zdravje in varnost**, vključno z oceno velikosti prihodnjega vpliva;

Or. en

Predlog spremembe 170
Esther de Lange

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) opisa negativnega vpliva na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, vključno z učinkom na domorodne vrste, zaščitena območja, ogrožene habitate, zdravje ljudi in gospodarstvo, vključno z oceno velikosti prihodnjega vpliva;

Predlog spremembe

(f) opisa negativnega vpliva na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, vključno z učinkom na domorodne vrste, zaščitena območja, ogrožene habitate, **varnost**, zdravje ljudi in gospodarstvo, vključno z oceno velikosti prihodnjega vpliva;

Or. nl

Predlog spremembe 171
Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) opisa negativnega vpliva na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, vključno z učinkom na domorodne vrste, zaščitena območja, ogrožene habitate, zdravje ljudi in gospodarstvo, vključno z oceno velikosti prihodnjega vpliva;

Predlog spremembe

(f) opisa ***ali ocene na podlagi najboljšega razpoložljivega znanstvenega znanja*** negativnega vpliva na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve, vključno z učinkom na domorodne vrste, zaščitena območja, ogrožene habitate, zdravje ljudi in gospodarstvo, vključno z oceno velikosti prihodnjega vpliva;

Or. en

Predlog spremembe 172
Oreste Rossi

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fa) opisa negativnega vpliva na zdravje rastlin, kot je opredeljeno v členu 2 Uredbe (EU) [Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah], in celotno kmetijstvo, vključno z oceno obsega vplivov v prihodnosti;

Or. en

Obrazložitev

V predlogu Komisije ni jasnega sklicevanja na vplive invazivnih tujerodnih vrst na kmetijstvo in natančneje na zdravje rastlin z okoljskega, socialnega in gospodarskega vidika.

Predlog spremembe 173
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) količinske napovedi stroškov škode na ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo, da se nadalje upraviči ukrepanje, ker bi celotna škoda prevladala nad stroški ublažitve;

črtano

Or. es

Obrazložitev

Predlaga se črtanje, ker količinske napovedi stroškov škode ni vedno mogoče narediti, še posebej ne preventivno, kar je namen te uredbe. Za nekatere primere vrste, ki niso prišle v Unijo, količinske napovedi ni mogoče pripraviti.

**Predlog spremembe 174
Chris Davies**

**Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka g**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) količinske napovedi stroškov škode na ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo, da se nadalje upraviči ukrepanje, ker bi celotna škoda prevladala nad stroški ublažitve;

(g) ocene potencialnih stroškov na ravni Unije;

Or. en

Obrazložitev

Težko je izmeriti potencialna tveganja in stroške, ki jih prinašajo invazivne vrste.

**Predlog spremembe 175
Julie Girling, Pavel Poc**

**Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka g**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) količinske **napovedi** stroškov škode na ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo, **da se nadalje upraviči ukrepanje, ker bi celotna škoda prevladala nad stroški ublažitve;**

Predlog spremembe

(g) količinske **ocene potencialnih** stroškov škode na ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo;

Or. en

Predlog spremembe 176
Oreste Rossi

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) količinske napovedi stroškov škode na ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo, da se nadalje upraviči ukrepanje, ker bi **celotna škoda prevladala** nad stroški ublažitve;

Predlog spremembe

(g) količinske napovedi stroškov škode na ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo, da se nadalje upraviči ukrepanje, ker bi **stroški, povezani s škodo, ki jo povzročijo vrste, prevladali** nad stroški ublažitve;

Or. en

Obrazložitev

Predlog Komisije o združitvi različnih razlogov za škodo, ki nastane zaradi invazivnih tujerodnih vrst, z ocenjevanjem celotne škode, ne upošteva zapletenih negativnih vplivov na gospodarstvo in ne samo na izgubo biotske raznovrstnosti. Zato spremenjeno besedilo in predlog spremembe člena 5.2 zagotavljata, da se ustrezno pozornost nameni tudi stroškom za gospodarstvo, ki nastanejo zaradi širjenja invazivnih tujerodnih vrst.

Predlog spremembe 177
Véronique Mathieu Houillon

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) količinske napovedi stroškov škode na

PE526.298v01-00

Predlog spremembe

(g) količinske napovedi stroškov škode na

10/49

AM1015046SL.doc

ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo, da se nadalje upraviči ukrepanje, ker bi **celotna škoda** prevladala nad stroški ublažitve;

ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo, da se nadalje upraviči ukrepanje, ker bi **skupni strošek škode, ki jo povzroči vrsta**, prevladala nad stroški ublažitve;

Or. fr

Predlog spremembe 178
Andrés Perelló Rodríguez

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) količinske napovedi stroškov škode na ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo, da se nadalje upraviči ukrepanje, ker bi celotna škoda prevladala nad stroški ublažitve;

Predlog spremembe

(g) **približne** količinske napovedi stroškov škode na ravni Unije, ki kažejo pomen za Unijo, da se nadalje upraviči ukrepanje, ker bi celotna škoda prevladala nad stroški ublažitve;

Or. es

Predlog spremembe 179
Véronique Mathieu Houillon

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka h a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(h a) opis negativnih vplivov na zdravje rastlin in kmetijstvo v celoti s priloženo oceno obsega posledic v prihodnosti;

Or. fr

Predlog spremembe 180
Daciana Octavia Sârbu

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Evropska agencija za okolje pomaga državam članicam, tako da jim zagotovi informacije o zgoraj naštetih elementih, če zanje zaprosijo.

Or. en

Obrazložitev

Evropska agencija za okolje bi morala državam članicam pomagati z informacijami o oceni tveganja, če zanje zaprosijo. Agencija je v ugodnem položaju, ki ji omogoča, da usklajuje izmenjavo informacij o številnih elementih, kot so zgodovina vrste, vzorci razmnoževanja in širjenja ter napoved stroškov na ravni Unije, da bi se posamezni nacionalni organi izognili nepotrebnemu ponavljanju.

Predlog spremembe 181
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Ocena tveganja se opravi ob ustreznem upoštevanju biogeografske regionalizacije.

Or. pl

Predlog spremembe 182
Oreste Rossi

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Komisiji se podeli pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 23, da nadalje opredeli vrsto dopustnih znanstvenih dokazov iz

2. Komisiji se podeli pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 23, da nadalje opredeli vrsto dopustnih znanstvenih dokazov iz

člena 4(2)(b) in zagotovi podroben opis uporabe elementov iz odstavkov 1(a) do (h) tega člena, vključno z metodologijo, ki se uporablja pri oceni takih elementov, ob upoštevanju ustreznih nacionalnih in mednarodnih standardov ter potrebe po prednostnem razvrščanju ukrepov zoper vrste, ki so povezane s povzročitvijo **znatne gospodarske škode** oziroma bi jo lahko povzročile, **vključno s škodo, ki je posledica** izgube biotske raznovrstnosti.

člena 4(2)(b) in zagotovi podroben opis uporabe elementov iz odstavkov 1(a) do (h) tega člena, vključno z metodologijo, ki se uporablja pri oceni takih elementov, ob upoštevanju ustreznih nacionalnih in mednarodnih standardov ter potrebe po prednostnem razvrščanju ukrepov zoper vrste, ki so povezane s povzročitvijo **znatnih stroškov za gospodarstvo** oziroma bi jih lahko povzročile, **ter škode zaradi** izgube biotske raznovrstnosti.

Or. en

Obrazložitev

Sprememba besedila in predlog spremembe člena 5(1)(g) zagotavljata, da se v oceni tveganja ustrezno upoštevajo tako gospodarski vidiki kot škoda zaradi izgube biotske raznovrstnosti.

Predlog spremembe 183 **Renate Sommer**

Predlog uredbe **Člen 5 – odstavek 2**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Komisiji se podeli pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 23, da nadalje opredeli vrsto dopustnih znanstvenih dokazov iz člena 4(2)(b) in zagotovi podroben opis uporabe elementov iz odstavkov 1(a) do (h) tega člena, vključno z metodologijo, ki se uporablja pri oceni takih elementov, ob upoštevanju ustreznih nacionalnih in mednarodnih standardov ter potrebe po prednostnem razvrščanju ukrepov zoper vrste, ki so povezane s povzročitvijo **znatne gospodarske škode** oziroma bi jo lahko povzročile, vključno s škodo, ki je posledica izgube biotske raznovrstnosti.

Predlog spremembe

2. Komisiji se podeli pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 23, da nadalje opredeli vrsto dopustnih znanstvenih dokazov iz člena 4(2)(b) in zagotovi podroben opis uporabe elementov iz odstavkov 1(a) do (h) tega člena, vključno z metodologijo, ki se uporablja pri oceni takih elementov, ob upoštevanju ustreznih nacionalnih in mednarodnih standardov ter potrebe po prednostnem razvrščanju ukrepov zoper vrste, ki so povezane s povzročitvijo **znatne škode za zdravje ljudi in gospodarstvo** oziroma bi jo lahko povzročile, vključno s škodo, ki je posledica izgube biotske raznovrstnosti.

Or. en

Predlog spremembe 184
Andrés Perelló Rodríguez

Predlog uredbe
Člen 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 6a

Nacionalni seznamei invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico

- 1. Vsaka država članica lahko oblikuje nove ali vzdržuje stare nacionalne sezname, da bi preprečila vnos, naselitev in širjenje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo to državo članico, in za te vrste za svoje ozemlje določi katero koli ali vse prepovedi iz člena 7(1).***
- 2. Države članice prepovejo kakršen koli namerni izpust v okolje, to je proces, s katerim se organizem iz katerega koli namena umesti v okolje, razen če analiza tveganj ne dokaže, da ne obstaja tveganje za biotsko raznovrstnost, pristojni organ države članice pa izda dovoljenje za takšen izpust.***
- 3. Države članice obvestijo Komisijo in druge države članice o invazivnih tujerodnih vrstah, ki zadevajo državo članico.***
- 4. Države članice lahko v zvezi s sprejetimi ukrepi za nadzor invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico, sodelujejo s sosednjimi državami Unije.***

Or. es

Obrazložitev

Predlaga se uvedba novega člena 6a, ki bi državam članicam omogočil, da bi uredile vse potrebne vidike nadzora nad invazivnimi tujerodnimi vrstami in boja proti njim, vključno s prepovedjo trgovanja z vrstami na nacionalni ravni.

Predlog spremembe 185
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. **Vrste, uvrščene** na seznam iz člena 4(1), **se ne smejo** namerno:

- (a) **vnašati na ozemlje Unije ali prenašati čezenj;**
- (b) **pustiti** razmnoževati;
- (c) prevažati, razen za prevoz vrst v objekte za izkoreninjenje;
- (d) **dajati** na trg;
- (e) uporabljati ali izmenjavati;
- (f) gojiti **ali pridelovati, vključno z zadrževanjem** v zaprtem sistemu;
- (g) izpustiti v okolje.

Predlog spremembe

1. **Vrst, uvrščenih** na seznam iz člena 4(1), **ni mogoče** namerno **ali na malomaren način:**

- (a) **vnesti v Unijo ali jih prevažati po njenem ozemlju;**
- (b) razmnoževati;
- (c) prevažati, razen za prevoz vrst v objekte za izkoreninjenje;
- (d) **uvesti** na trg;
- (e) uporabljati ali izmenjavati;
- (f) gojiti, **niti** v zaprtem sistemu;
- (g) izpustiti v okolje.

Or. es

Obrazložitev

Besedilo tega člena je treba izboljšati in uporabiti terminologijo iz zakonodaje Unije v zvezi s temi postopki.

Predlog spremembe 186
Andrea Zannoni

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Vrste, uvrščene na seznam iz člena 4(1), se ne smejo **namerno**:

- (a) vnašati na ozemlje Unije ali prenašati

Predlog spremembe

1. Vrste, uvrščene na seznam iz člena 4(1), se ne smejo:

- (a) vnašati na ozemlje Unije ali prenašati

- čezenj;
- (b) pustiti razmnoževati;
 - (c) prevažati, razen za prevoz vrst v objekte za izkoreninjenje;
 - (d) dajati na trg;
 - (e) uporabljati ali izmenjavati;
 - (f) gojiti ali pridelovati, vključno z zadrževanjem v zaprtem sistemu;
 - (g) izpustiti v okolje.

- čezenj;
- (b) pustiti razmnoževati;
 - (c) prevažati, razen za prevoz vrst v objekte za izkoreninjenje;
 - (d) dajati na trg;
 - (e) uporabljati ali izmenjavati;
 - (f) gojiti ali pridelovati, vključno z zadrževanjem v zaprtem sistemu;
 - (g) izpustiti v okolje.

Or. it

Predlog spremembe 187
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- (b) pustiti razmnoževati;

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Or. pl

Predlog spremembe 188
Carl Schlyter

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- (c) prevažati, razen za prevoz vrst v objekte za *izkoreninjenje*;

Predlog spremembe

- (c) prevažati, razen za prevoz vrst v objekte za *uničenje ali, v primeru vretenčarjev, humano evtanazijo*;

Or. en

Obrazložitev

Izkoreninjenje pomeni odstranitev vseh primerkov populacije (glej opredelitev 12). Po njihovi odstranitvi iz okolja se lahko invazivne tujerodne vrste odpeljejo v objekte za uničenje. Izraz „uničenje“ je primeren za rastline in večino nevretenčarjev, za vretenčarje pa je ustrežnejši izraz „humana evtanazija“.

Predlog spremembe 189
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) dajati na trg;

Predlog spremembe

(d) dajati na trg **ali ponujati v prodajo**;

Or. pl

Predlog spremembe 190
Renate Sommer

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) gojiti ali pridelovati, vključno z zadrževanjem v zaprtem sistemu;

Predlog spremembe

(f) **ne glede na člen 8** gojiti ali pridelovati, vključno z zadrževanjem v zaprtem sistemu;

Or. en

Predlog spremembe 191
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Države članice lahko sprejmejo in uporabljajo določbe, ki so strožje od tistih

iz odstavka 1.

Or. pl

Predlog spremembe 192
Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2 a. Države članice prepovejo uvoz, prodajo, izmenjavo, izpust ali prevoz prostoživečih živalskih vrst, ki so bile ulovljene in ki so tujerodne za Evropsko unijo.

Or. it

Predlog spremembe 193
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 8 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Dovoljenja za raziskave in ohranjanje ex-situ

Odstopanja od prepovedi invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico

Or. es

Predlog spremembe 194
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 8 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Dovoljenja za raziskave in ***ohranjanje ex-***

Dovoljenja za raziskave in ***za živalske ali***

Predlog spremembe 195
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice lahko z odstopanjem od **prepovedi** iz točk (a), (b), (c), (e) in (f) člena 7(1) vzpostavijo sistem dovoljenj, **ki omogoča naselitve, odobrene zaradi izvajanja raziskav ali ohranjanja ex-situ, namenjenega izvajanju takih dejavnosti** na invazivnih tujerodnih vrstah, ki zadevajo Unijo.

Predlog spremembe

1. Države članice lahko z odstopanjem od **omejitev** iz točk (a), (b), (c), (e), (f) **in (g)** člena 7(1) vzpostavijo sistem dovoljenj **v zvezi z dejavnostmi** na invazivnih tujerodnih vrstah, ki zadevajo Unijo. **Dovoljene so tudi dejavnosti, pri katerih gre za vzrejo živalskih vrst, če zanje velja Direktiva 1998/58/ES in ne glede na točko (b) člena 22 Direktive 92/43/EGS in člena 11 Direktive 2009/147/ES. V izjemnih primerih, ko gre za nedvomni prispevek k javnemu zdravju in če ni drugih možnosti kot uporaba invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo, lahko države članice dovolijo tudi njihovo uporabo v zdravstvene namene.**

Predlog spremembe 196
Renate Sommer

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice lahko z odstopanjem od **prepovedi** iz točk (a), (b), (c), (e) in (f) člena 7(1) vzpostavijo sistem dovoljenj, ki omogoča naselitve, odobrene zaradi izvajanja raziskav ali ohranjanja ex-situ,

Predlog spremembe

1. Države članice lahko z odstopanjem od **omejitev** iz točk (a), (b), (c), (e), (f) **in (g)** člena 7(1) vzpostavijo sistem dovoljenj, ki omogoča naselitve, odobrene zaradi izvajanja raziskav ali ohranjanja ex-situ na

namenjenega izvajanju takih dejavnosti
na invazivnih tujerodnih vrstah, ki
zadevajo Unijo.

invazivnih tujerodnih vrstah, ki zadevajo
Unijo. ***Dovoljene so tudi dejavnosti, ki
vključujejo vzrejo živalskih vrst, če zanje
velja Direktiva 1998/58/EGS in člen 11
Direktive 2009/147/ES.***

Or. en

Predlog spremembe 197
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice lahko z odstopanjem od prepovedi iz točk (a), (b), (c), (e) in (f) člena 7(1) vzpostavijo sistem dovoljenj, ki omogoča naselitve, odobrene zaradi izvajanja raziskav ali ***ohranjanja ex-situ, namenjenega*** izvajanju takih dejavnosti na invazivnih tujerodnih vrstah, ki zadevajo Unijo.

Predlog spremembe

1. Države članice lahko z odstopanjem od prepovedi iz točk (a), (b), (c), (e) in (f) člena 7(1) vzpostavijo sistem dovoljenj, ki omogoča naselitve, odobrene zaradi izvajanja raziskav ***ali za živalske ali botanične vrtove, namenjene*** izvajanju takih dejavnosti na invazivnih tujerodnih vrstah, ki zadevajo Unijo. ***Raziskave so usmerjene v zmanjševanje vpliva bioloških vdorov in jih lahko izvajajo ustanove, katerih pristojnosti zajemajo opravljanje tovrstnih dejavnosti.***

Or. pl

Predlog spremembe 198
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) dejavnosti izvaja osebje z znanstvenimi ***in*** tehničnimi kvalifikacijami, ki so jih predpisali pristojni organi;

Predlog spremembe

(b) dejavnosti izvaja osebje z znanstvenimi ***ali*** tehničnimi kvalifikacijami, ki so jih predpisali pristojni organi;

Or. en

Predlog spremembe 199
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) če so invazivne tujerodne vrste živali, se označijo, kjer je to mogoče;

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 200
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) če so invazivne tujerodne vrste živali, se označijo, kjer je to mogoče;

Predlog spremembe

(d) če so invazivne tujerodne vrste živali, se označijo v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 865/2006 z dne 4. maja 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 338/97 o varstvu prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst z zakonsko ureditvijo trgovine z njimi (UL L 166, 19.6.2006, str. 1), razen taksonov, ki jih ni mogoče označiti;

Or. pl

Predlog spremembe 201
Kartika Tamara Liotard

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) če so invazivne tujerodne vrste živali, se označijo, kjer je to mogoče;

Predlog spremembe

(d) če so invazivne tujerodne vrste živali, se označijo z **uporabo postopkov, ki ne povzročajo bolečine, stresa ali trpljenja**, kjer je to mogoče;

Or. en

Obrazložitev

Živali bi bilo treba označevati samo z uporabo neinvazivnih postopkov, ki ne povzročajo bolečine, stresa ali trpljenja. Na primer, pasivni transponderji (mikročipi), vsajeni pod kožo, bi bili sprejemljivi, vroče žigosanje pa ne.

Predlog spremembe 202
Kartika Tamara Liotard

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) nenehen nadzor in pripravljen načrt ukrepov za primer morebitnega pobega ali razširitve, vključno z načrtom za izkoreninjenje;

Predlog spremembe

(f) nenehen nadzor in pripravljen načrt ukrepov za primer morebitnega pobega ali razširitve, vključno z načrtom za izkoreninjenje; **Ti načrti bi morali temeljiti na postopku, ki zagotavlja, da se uporabijo samo v skrajni sili in da so v njih predlagani postopki humani ter niti ciljnim niti neciljnim živalim ne povzročajo bolečine, stresa ali trpljenja.**

Or. en

Obrazložitev

Načrti za izkoreninjenje bi morali temeljiti na postopku, ki zagotavlja, da se uporabijo samo v skrajni sili in da so v njih predlagani postopki humani ter niti ciljnim niti neciljnim živalim ne povzročajo bolečine, stresa ali trpljenja.

Predlog spremembe 203
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) dovoljenje iz odstavka 1 je omejeno na **število vrst in primerkov, ki je potrebno za zadevno raziskavo ali ohranjanje ex-situ, in ne presega** zmogljivosti zaprtega objekta. Vključuje omejitve, ki so potrebne za zmanjšanje tveganja pobega ali širjenja zadevne vrste. Invazivno tujerodno vrsto, na katero se nanaša, spremlja ves čas njenega posedovanja, vnosa in prevoza znotraj Unije.

Predlog spremembe

(g) dovoljenje iz odstavka 1 je omejeno na zmogljivosti zaprtega objekta. Vključuje omejitve, ki so potrebne za zmanjšanje tveganja pobega ali širjenja zadevne vrste. Invazivno tujerodno vrsto, na katero se nanaša, spremlja ves čas njenega posedovanja, vnosa in prevoza znotraj Unije.

Or. en

Predlog spremembe 204
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) dovoljenje iz odstavka 1 je omejeno na število vrst in primerkov, ki je potrebno za zadevno raziskavo ali **ohranjanje ex-situ**, in ne presega zmogljivosti zaprtega objekta. Vključuje omejitve, ki so potrebne za zmanjšanje tveganja pobega ali širjenja zadevne vrste. Invazivno tujerodno vrsto, na katero se nanaša, spremlja ves čas njenega posedovanja, vnosa in prevoza znotraj Unije.

Predlog spremembe

(g) dovoljenje iz odstavka 1 je omejeno na število vrst in primerkov, ki je potrebno za zadevno raziskavo ali **za živalske ali botanične vrtove**, in ne presega zmogljivosti zaprtega objekta. Vključuje omejitve, ki so potrebne za zmanjšanje tveganja pobega ali širjenja zadevne vrste. Invazivno tujerodno vrsto, na katero se nanaša, spremlja ves čas njenega posedovanja, vnosa in prevoza znotraj Unije.

Or. pl

Predlog spremembe 205
Renate Sommer

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) so fizično izolirani in ne morejo pobegniti ali se širiti niti jih nepooblašcene osebe ne morejo premestiti iz objekta, v katerem se zadržujejo; protokoli čiščenja in vzdrževanja zagotavljajo, da noben primerek ali del, ki se lahko razmnožuje, ne more pobegniti ali se širiti oziroma ga nepooblašcene osebe ne morejo premestiti;

Predlog spremembe

(a) so fizično izolirani in ne morejo pobegniti ali se širiti niti jih nepooblašcene osebe ne morejo premestiti iz objekta, v katerem se zadržujejo; protokoli čiščenja, **ravnanja z odpadki** in vzdrževanja zagotavljajo, da noben primerek ali del, ki se lahko razmnožuje, ne more pobegniti ali se širiti oziroma ga nepooblašcene osebe ne morejo premestiti;

Or. en

Predlog spremembe 206
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) so fizično izolirani in ne morejo pobegniti ali se širiti niti jih nepooblašcene osebe ne morejo premestiti iz objekta, v katerem se zadržujejo; protokoli čiščenja in vzdrževanja zagotavljajo, da noben primerek ali del, ki se lahko razmnožuje, ne more pobegniti ali se širiti oziroma ga nepooblašcene osebe ne morejo premestiti;

Predlog spremembe

(a) so fizično izolirani in ne morejo pobegniti ali se širiti niti jih nepooblašcene osebe ne morejo premestiti iz objekta, v katerem se zadržujejo; protokoli čiščenja, **ravnanja z odpadki** in vzdrževanja zagotavljajo, da noben primerek ali del, ki se lahko razmnožuje, ne more pobegniti ali se širiti oziroma ga nepooblašcene osebe ne morejo premestiti;

Or. en

Predlog spremembe 207
Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) njihova premestitev iz objektov **ali odstranitev ali uničenje** se izvede na način, ki izključuje širjenje ali razmnoževanje zunaj objektov.

Predlog spremembe

(b) njihova premestitev iz objektov se izvede na način, ki izključuje širjenje ali razmnoževanje zunaj objektov.

Or. it

Predlog spremembe 208

Carl Schlyter

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) njihova premestitev iz objektov ali odstranitev ali uničenje se izvede na način, ki izključuje širjenje ali razmnoževanje zunaj objektov.

Predlog spremembe

(b) njihova premestitev iz objektov ali odstranitev ali uničenje, **oziroma v primeru vretenčarjev humana evtanazija**, se izvede na način, ki izključuje širjenje ali razmnoževanje zunaj objektov.

Or. en

Obrazložitev

Izraz „uničenje“ ni primeren za vretenčarje, zato bi ga bilo treba dopolniti z izrazom „humana evtanazija“.

Predlog spremembe 209

Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 3 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b a) odstranitev ali uničenje, ki sta dovoljena izključno za rastlinske vrste, žuželke, gobe in mikroorganizme, se

izvede na način, ki izključuje širjenje ali razmnoževanje zunaj objektov.

Or. it

Predlog spremembe 210
Kartika Tamara Liotard

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Ko ustanova zaprosi za dovoljenje, predloži vse potrebne dokaze, da lahko pristojni organ oceni, ali so izpolnjeni pogoji iz odstavkov 2 in 3.

Predlog spremembe

4. Ko ustanova zaprosi za dovoljenje, predloži vse potrebne dokaze, da lahko pristojni organ oceni, ali so izpolnjeni pogoji iz odstavkov 2 in 3. **Pristojni organ države članice ustanovo redno preglejuje.**

Or. en

Obrazložitev

Ustanove bi bilo treba redno pregledovati, da bi zagotovili izpolnjevanje pogojev za dovoljenje. Čeprav so ustanove zaprte, so lahko potencialen vir invazivnih tujerodnih vrst, saj lahko te pobegnejo ali so namerno izpuščene. Podobno se dogaja v farmah za proizvodnjo krzna, kjer so ustanove prav tako zaprte, a so kljub temu odgovorne za številne invazivne tujerodne vrste (npr. kune, rakunaste pse, pižmovke).

Predlog spremembe 211
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Države članice enkrat na leto obvestijo Komisijo o številu izdanih dovoljenj.

Or. en

Predlog spremembe 212
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Kopija dovoljenj iz odstavka 1 se pošlje odboru iz člena 22, ki ima dva meseca časa, da pošlje komentarje, v nasprotnem primeru dovoljenje šteje za veljavno.

Or. es

Obrazložitev

Predlaga se uvedba tega odstavka, da bi zagotovili usklajevanje prepovedi iz člena 7 prek odbora, ki izdaja dovoljenja za odstopanje.

Predlog spremembe 213
Renate Sommer

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Države članice zagotovijo, da preglede opravljajo pristojni organi, da bi zagotovili, da ustanove izpolnjujejo pogoje v zvezi z izdanim dovoljenjem.

Or. en

Predlog spremembe 214
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4b. Države članice zagotovijo, da preglede opravlja pristojni organ, da bi zagotovili, da ustanove izpolnjujejo pogoje v zvezi z izdanim dovoljenjem.

Or. en

Predlog spremembe 215
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4b. Odstopanje od prepovedi iz člena 7 za invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo Unijo, se ne uporablja na področjih, kjer se nahajajo ogrožene vrste iz direktiv 2009/147/ES in 92/43/EGS in za katera se znanstveno dokaže, da imajo invazivne tujerodne vrste nanje neposreden vpliv.

Or. es

Obrazložitev

Predlaga se uvedba tega odstavka, da bi zagotovili usklajevanje prepovedi iz člena 7 prek odbora, ki izdaja dovoljenja za odstopanje. Poleg tega je treba zagotoviti zaščito ogroženih vrst in habitatov, in sicer tako, da na področjih, kjer so te vrste prisotne, veljajo najstrožje prepovedi.

Predlog spremembe 216
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 4 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4c. Države članice Komisiji predložijo poročila o pregledih v skladu z odstavkom 4b.

Or. en

Predlog spremembe 217
Véronique Mathieu Houillon

Predlog uredbe
Člen 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 8a

Dovoljenje za vzrejo invazivnih tujerodnih vrst

1. Z odstopanjem od prepovedi iz točk (a), (b), (c), (d), (e) člena 7(1) vzpostavijo države članice sistem dovoljenj za vzrejo invazivnih tujerodnih vrst.

2. Države članice pooblastijo ustrezne pristojne organe za izdajo dovoljenj iz odstavka 1 za dejavnosti, ki se izvajajo v zaprtih objektih in izpolnjujejo vse naslednje pogoje:

(a) invazivna tujerodna vrsta se zadržuje in obravnava v zavarovanih objektih, iz katerih zagotovo ne more pobegniti ali se razširiti ali izpustiti;

(b) protokoli čiščenja in vzdrževanja zagotavljajo, da noben primerek ne more pobegniti iz objektov;

(c) tveganje pobega, širjenja ali odstranitve se učinkovito obvladuje, ob upoštevanju identitete, biologije in razpršitve vrste, dejavnosti in predvidenega zaprtega objekta, interakcije z okoljem ter drugih pomembnih dejavnikov, povezanih s tveganjem, ki ga

pomeni ta vrsta;

(d) dejavnost je vsako leto deležna nadzora pristojnih organov;

(e) prevoz do zaprtih objektov in iz njih se opravi tako, kot to opredeli pristojni organ, da se na ta način prepreči, da bi invazivna tujerodna vrsta pobegnila;

(f) izvaja se nenehen nadzor in pripravi načrt ukrepov za primer morebitnega pobega ali razširitve; ta načrt vsebuje tudi načrt za izkoreninjenje;

(g) dovoljenje iz odstavka 1 je invazivni tujerodni vrsti, na katero se nanaša, priloženo v vsakem trenutku njenega gojenja, vnosa ali prevoza znotraj Unije;

3. Ko ustanova zaprosi za dovoljenje, predloži vse potrebne dokaze, da lahko pristojni organ oceni, ali so izpolnjeni pogoji iz odstavkov 1 in 2.

Or. fr

Predlog spremembe 218
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Če ima država članica dokaze, da je invazivna tujerodna vrsta, ki ni uvrščena na seznam iz člena 4(1), vendar so zanjo pristojni organi na podlagi predhodnih znanstvenih dokazov ugotovili verjetnost, da izpolnjuje merila iz člena 4(2), navzoča na njenem ozemlju ali da obstaja neposredna nevarnost vstopa na njeno ozemlje, lahko nemudoma sprejme izredne ukrepe, ki vključujejo katero koli od prepovedi iz člena 7(1).

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Or. es

Predlog spremembe 219
Renate Sommer

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Zadevna država članica za vrsto, za katero veljajo izredni ukrepi, nemudoma opravi oceno tveganja v skladu s členom 5 ob upoštevanju razpoložljivih tehničnih in znanstvenih informacij, v vsakem primeru pa v **24** mesecih od dneva sprejetja odločitve o uvedbi izrednih ukrepov, z namenom uvrstitve te vrste na seznam iz člena 4(1).

Predlog spremembe

3. Zadevna država članica za vrsto, za katero veljajo izredni ukrepi, nemudoma opravi oceno tveganja v skladu s členom 5 ob upoštevanju razpoložljivih tehničnih in znanstvenih informacij, v vsakem primeru pa v **12** mesecih od dneva sprejetja odločitve o uvedbi izrednih ukrepov, z namenom uvrstitve te vrste na seznam iz člena 4(1).

Or. en

Predlog spremembe 220
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. **Zadevna država članica** za vrsto, za katero veljajo izredni ukrepi, nemudoma opravi oceno tveganja v skladu s členom 5 ob upoštevanju razpoložljivih tehničnih in znanstvenih informacij, v vsakem primeru pa v 24 mesecih od dneva sprejetja odločitve o uvedbi izrednih ukrepov, z namenom uvrstitve te vrste na seznam iz člena 4(1).

Predlog spremembe

3. **Komisija** za vrsto, za katero veljajo izredni ukrepi, nemudoma opravi oceno tveganja v skladu s členom 5 ob upoštevanju razpoložljivih tehničnih in znanstvenih informacij, v vsakem primeru pa v 24 mesecih od dneva sprejetja odločitve o uvedbi izrednih ukrepov, z namenom uvrstitve te vrste na seznam iz člena 4(1).

Or. pl

Predlog spremembe 221
Mark Demesmaeker

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Zadevna država članica za vrsto, za katero veljajo izredni ukrepi, nemudoma opravi oceno tveganja v skladu s členom 5 ob upoštevanju razpoložljivih tehničnih in znanstvenih informacij, v vsakem primeru pa v 24 mesecih od dneva sprejetja odločitve o uvedbi izrednih ukrepov, z namenom uvrstitve te vrste na seznam iz člena 4(1).

Predlog spremembe

3. Zadevna država članica **ali, kjer je ustrezno, Komisija** za vrsto, za katero veljajo izredni ukrepi, nemudoma opravi oceno tveganja v skladu s členom 5 ob upoštevanju razpoložljivih tehničnih in znanstvenih informacij, v vsakem primeru pa v 24 mesecih od dneva sprejetja odločitve o uvedbi izrednih ukrepov, z namenom uvrstitve te vrste na seznam iz člena 4(1).

Or. en

Obrazložitev

Če je Komisija že opravila oceno tveganja v skladu s členom 5(1), bi morale države članice imeti možnost, da te informacije uporabijo.

Predlog spremembe 222
Renate Sommer

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Če Komisija prejme obvestilo iz odstavka 2 ali ima druge dokaze, da je invazivna tujerodna vrsta, ki ni uvrščena na seznam iz člena 4(1), vendar verjetno izpolnjuje zahteve iz člena 4(2), navzoča v Uniji ali da obstaja neposredna nevarnost vstopa v Unijo, z izvedbenim aktom na podlagi predhodnih znanstvenih dokazov ugotovi, ali vrsta verjetno izpolnjuje ta merila, in za omejeno obdobje sprejme izredne ukrepe za Unijo, ki vključujejo katero koli od prepovedi iz člena 7(1) glede tveganj, ki jih pomeni zadevna vrsta, če

Predlog spremembe

Ne zadeva slovenske različice.

ugotovi, da so verjetno izpolnjena merila iz člena 4(2). Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 22(2).

Or. de

Obrazložitev

Ne zadeva slovenske različice.

Predlog spremembe 223
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Če Komisija prejme obvestilo iz odstavka 2 ali ima druge dokaze, da je invazivna tujerodna vrsta, ki ni uvrščena na seznam iz člena 4(1), vendar verjetno izpolnjuje zahteve iz člena 4(2), navzoča v Uniji ali da obstaja neposredna nevarnost vstopa v Unijo, z izvedbenim aktom na podlagi predhodnih znanstvenih dokazov ugotovi, ali vrsta verjetno izpolnjuje ta merila, in za omejeno obdobje sprejme izredne ukrepe za Unijo, ki vključujejo katero koli od prepovedi iz člena 7(1) glede tveganj, ki jih pomeni zadevna vrsta, če ugotovi, da so verjetno izpolnjena merila iz člena 4(2). Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 22(2).

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Or. es

Predlog spremembe 224
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Če izvedbeni akt iz odstavka 4 tako določa, se ukrepi, ki so jih sprejele države članice v skladu z odstavkom 1, **prekličejo ali** spremenijo.

Predlog spremembe

5. Če izvedbeni akt iz odstavka 4 tako določa, se ukrepi, ki so jih sprejele države članice v skladu z odstavkom 1, **lahko** spremenijo **za namene uporabe na preostalem ozemlju Unije**.

Or. es

Predlog spremembe 225
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Država članica, ki sprejme izredne ukrepe, jih lahko ohrani, dokler ni sprejet izvedbeni akt, ki določa izredne ukrepe na ravni Unije v skladu z odstavkom 4 ali uvršča vrsto na seznam iz člena 4(1) na podlagi ocene tveganja, ki jo je opravila **zadevna država članica** v skladu z odstavkom 3.

Predlog spremembe

6. Država članica, ki sprejme izredne ukrepe, jih lahko ohrani, dokler ni sprejet izvedbeni akt, ki določa izredne ukrepe na ravni Unije v skladu z odstavkom 4 ali uvršča vrsto na seznam iz člena 4(1) na podlagi ocene tveganja, ki jo je opravila **Komisija** v skladu z odstavkom 3.

Or. pl

Predlog spremembe 226
Gaston Franco

Predlog uredbe
Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člen 10

Omejitev namernega izpusta invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico

1. Države članice prepovejo kakršen koli namerni izpust v okolje, to je proces, s

Predlog spremembe

črtano

katerim se organizem iz katerega koli namena umesti v okolje brez potrebnih ukrepov za preprečitev njegovega pobega ali širjenja, ko gre za invazivno tujerodno vrsto, ki ni invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo, za katero države članice na podlagi znanstvenih dokazov menijo, da bi bil škodljiv vpliv, povzročen z njenim izpustom ali širjenjem, čeprav ni popolnoma potrjen, znatnega pomena na njihovem nacionalnem ozemlju („invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo državo članico“).

2. Države članice obvestijo Komisijo in druge države članice o vrstah, za katere menijo, da so invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo državo članico.

3. Pristojni organi držav članic lahko izdajo dovoljenja za določene namerne izpuste invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico, če so v celoti izpolnjeni naslednji pogoji:

a) ni alternativnih neinvazivnih vrst, ki bi lahko bile uporabljene za pridobitev podobnih koristi;

b) koristi izpusta zadevne vrste so izjemno velike v primerjavi s tveganji za škodo, ki bi jo povzročila;

c) izpust bo vključeval ukrepe za ublažitev tveganj, tako da se bo čim bolj zmanjšal vpliv na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve ter zdravje ljudi in gospodarstvo;

d) vzpostavljen je primeren nadzor in pripravljen načrt ukrepov za izkoreninjenje vrste, ki se uporabi v primeru škode, povzročene zaradi te vrste, ki je po mnenju pristojnega organa nesprejemljiva.

4. Vsako dovoljenje za vnos tujerodne vrste za uporabo v kmetijstvu se izda v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 708/2007.

Obrazložitev

Člen je formuliran restriktivno in bi lahko države članice odvrnil ambicioznih nacionalnih ukrepov za boj proti širitvi vrst, ki jih ni na seznamu vrst, ki zadevajo Evropo, vseeno pa so nevarne za njihovo biotsko raznovrstnost. Člen negativno vpliva ne le na načelo subsidiarnosti, ampak tudi učinkovitosti.

Predlog spremembe 227
Andrés Perelló Rodríguez

Predlog uredbe
Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 10

črtano

Omejitve namernega izpusta invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico

1. Države članice prepovejo kakršen koli namerni izpust v okolje, to je proces, s katerim se organizem iz katerega koli namena umesti v okolje brez potrebnih ukrepov za preprečitev njegovega pobega ali širjenja, ko gre za invazivno tujerodno vrsto, ki ni invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo, za katero države članice na podlagi znanstvenih dokazov menijo, da bi bil škodljiv vpliv, povzročen z njenim izpustom ali širjenjem, čeprav ni popolnoma potrjen, znatnega pomena na njihovem nacionalnem ozemlju („invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo državo članico“).

2. Države članice obvestijo Komisijo in druge države članice o vrstah, za katere menijo, da so invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo državo članico.

3. Pristojni organi držav članic lahko izdajo dovoljenja za določene namerne izpuste invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico, če so v celoti

izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) ni alternativnih neinvazivnih vrst, ki bi lahko bile uporabljene za pridobitev podobnih koristi;

(b) koristi izpusta zadevne vrste so izjemno velike v primerjavi s tveganji za škodo, ki bi jo povzročila;

(c) izpust bo vključeval ukrepe za ublažitev tveganj, tako da se bo čim bolj zmanjšal vpliv na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve ter zdravje ljudi in gospodarstvo;

(d) vzpostavljen je primeren nadzor in pripravljen načrt ukrepov za izkoreninjenje vrste, ki se uporabi v primeru škode, povzročene zaradi te vrste, ki je po mnenju pristojnega organa nesprejemljiva.

4. Vsako dovoljenje za vnos tujerodne vrste za uporabo v kmetijstvu se izda v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 708/2007.

Or. es

Obrazložitev

Predlaga se črtanje tega člena v skladu s predlogom spremembe za novi člen 6a o soobstoju evropskega seznama in nacionalnih seznamov. V tem predlogu je zapisano, da se izpust lahko dovoli le, če je analiza tveganj ugodna.

Predlog spremembe 228
Julie Girling, Chris Davies

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

*1. Države članice **prepovejo kakršen koli namerni izpust v okolje, to je proces, s katerim se organizem iz katerega koli namena umesti v okolje brez potrebnih***

Predlog spremembe

*1. Države članice **lahko za invazivne tujerodne vrste, razen invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo Unijo, za katere menijo, da bi lahko negativno vplivale na njihovo***

ukrepov za preprečitev njegovega pobega ali širjenja, ko gre za invazivno tujerodno vrsto, ki ni invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo, za katero države članice na podlagi znanstvenih dokazov menijo, da bi bil škodljiv vpliv, povzročen z njenim izpustom ali širjenjem, čeprav ni popolnoma potrjen, znatnega pomena na njihovem nacionalnem ozemlju („invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo državo članico“).

nacionalno ozemlje („invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo državo članico“), sprejmejo zakonodajne ali druge ukrepe, vključno s prepovedmi iz člena 7(1), za preprečevanje njihovega vnosa ali za nadzor nad naseljevanjem in razvojem populacije.

Or. en

Obrazložitev

Ta Uredba ne bi smela imeti prednost pred obstoječimi ukrepi za vrste, za katere velja zakonodaja držav članic.

Predlog spremembe 229 **Franco Bonanini**

Predlog uredbe **Člen 10 – odstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice prepovejo kakršen koli namerni izpust v okolje, to je proces, s katerim se organizem iz katerega koli namena umesti v okolje brez potrebnih ukrepov za preprečitev njegovega pobega ali širjenja, ko gre za invazivno tujerodno vrsto, ki ni invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo, za katero države članice na podlagi znanstvenih dokazov menijo, da bi bil škodljiv vpliv, povzročen z njenim izpustom ali širjenjem, čeprav ni popolnoma potrjen, znatnega pomena na njihovem nacionalnem ozemlju („invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo državo članico“).

Predlog spremembe

1. Države članice prepovejo kakršen koli namerni izpust v okolje, to je proces, s katerim se organizem iz katerega koli namena umesti v okolje brez potrebnih ukrepov za preprečitev njegovega pobega ali širjenja, ko gre za invazivno tujerodno vrsto, ki ni invazivna tujerodna vrsta, ki zadeva Unijo, za katero države članice na podlagi znanstvenih dokazov menijo, da bi bil škodljiv vpliv, povzročen z njenim izpustom ali širjenjem, čeprav ni popolnoma potrjen, znatnega pomena na njihovem nacionalnem ozemlju *ali njegovem delu, ki šteje za poseben ekosistem, pri čemer se posebna pozornost nameni zaščitenim območjem in območjem, pomembnim za Skupnost, iz Direktive 92/43/EGS* („invazivne tujerodne

vrste, ki zadevajo državo članico“).

Or. it

Predlog spremembe 230

Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Pri sprejemanju ukrepov za invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo državo članico, na njihovem nacionalnem ozemlju, države članice usklajujejo svoje dejavnosti z zadevnimi sosednjimi državami članicami, če obstaja znatno tveganje širjenja teh invazivnih tujerodnih vrst na ozemlje sosednjih držav članic ali če bi se skupno ukrepanje izkazalo za učinkovitejše, da bi pripravile skupne akcijske načrte za te vrste.

Or. en

Obrazložitev

Pri vrstah, ki bi se verjetno širile v sosednje države članice ali pri katerih bi bilo skupno ukrepanje učinkovitejše, bi morale države članice v skladu s previdnostnim načelom usklajevati dejavnosti in si prizadevati za sprejetje skupnih akcijskih načrtov.

Predlog spremembe 231

Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Pristojni organi držav članic lahko izdajo dovoljenja za določene namerne izpuste invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico, če so v celoti

črtano

izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) ni alternativnih neinvazivnih vrst, ki bi lahko bile uporabljene za pridobitev podobnih koristi;

(b) koristi izpusta zadevne vrste so izjemno velike v primerjavi s tveganji za škodo, ki bi jo povzročila;

(c) izpust bo vključeval ukrepe za ublažitev tveganj, tako da se bo čim bolj zmanjšal vpliv na biotsko raznovrstnost in ekosistemske storitve ter zdravje ljudi in gospodarstvo;

(d) vzpostavljen je primeren nadzor in pripravljen načrt ukrepov za izkoreninjenje vrste, ki se uporabi v primeru škode, povzročene zaradi te vrste, ki je po mnenju pristojnega organa nesprejemljiva.

Or. en

Obrazložitev

Dovoljenja zadevajo države članice in ne sodijo v to uredbo.

Predlog spremembe 232
Andrea Zaroni

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Države članice se pri odločanju o izdaji dovoljenja za namerne izpuste posvetujejo z zadevnimi sosednjimi državami članicami.

Or. en

Obrazložitev

Da bi preprečili širjenje invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo državo članico, na ozemlje

sosednjih držav članic, bi se morale zadevne države članice med seboj posvetovati o izdaji dovoljenj za namerne izpuste.

Predlog spremembe 233
Gaston Franco

Predlog uredbe
Člen 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 10a

Invazivne tujerodne vrste, ki zadevajo države članice

Vsaka država članica zagotovi, da so vzpostavljeni vsi ustrezni ukrepi za preprečitev širjenja invazivne tujerodne vrste, ki je ni na seznamu vrst, ki zadevajo Unijo, ki pa so vseeno nevarne za njihovo biotsko raznovrstnost oziroma za biotsko raznovrstnost ozemelj drugih držav članic.

Ko države članice opredelijo invazivne tujerodne vrste, ki jih zadevajo, obvestijo Komisijo in druge države članice o seznamu teh vrst in ukrepih, ki so jih sprejele za preprečevanje njihovega širjenja.

Države članice morajo sprejeti vse ukrepe, da na svojem ozemlju zadržijo domorodno vrsto, ki bi bila lahko nevarna za biotsko raznovrstnost ali ekosistemske storitve druge države članice.

Or. fr

Predlog spremembe 234
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 11 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Akcijski načrti glede poti invazivnih
tujerodnih vrst

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Or. es

Predlog spremembe 235
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice najpozneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti *te uredbe – vstaviti datum*] celovito analizirajo poti nenamernega vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst na svojem ozemlju ter opredelijo, za katere poti so potrebni prednostni ukrepi („prednostne poti“) zaradi količine vrst ali škode, ki so jo povzročile vrste, ki v Unijo vstopajo po teh poteh. Pri tem se še posebej osredotočijo na analizo poti vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo.

Predlog spremembe

1. Države članice najpozneje do [24 mesecev po *datumu začetka* veljavnosti *seznama iz člena 4(1)*] celovito analizirajo poti nenamernega vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst na svojem ozemlju ter opredelijo, za katere poti so potrebni prednostni ukrepi („prednostne poti“) zaradi količine vrst ali škode, ki so jo povzročile vrste, ki v Unijo vstopajo po teh poteh. Pri tem se še posebej osredotočijo na analizo poti vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo.

Or. pl

Predlog spremembe 236
Sandrine Bélier

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice najpozneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] celovito analizirajo poti nenamernega vnosa in širjenja invazivnih

Predlog spremembe

1. Države članice najpozneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] celovito analizirajo poti nenamernega vnosa in širjenja invazivnih

tujerodnih vrst na svojem ozemlju ter opredelijo, za katere poti so potrebni prednostni ukrepi („prednostne poti“) zaradi količine vrst ali **škode, ki so jo povzročile vrste**, ki v Unijo vstopajo po teh poteh. **Pri tem se še posebej osredotočijo na analizo poti vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo.**

tujerodnih vrst na svojem ozemlju ter opredelijo, za katere poti so potrebni prednostni ukrepi („prednostne poti“) zaradi količine vrst ali **potencialnega tveganja v zvezi z vrstami**, ki v Unijo vstopajo po teh poteh.

Or. en

Obrazložitev

Člen 7 predloga Komisije o prepovedih se nanaša na namerni vnos, člen 11 pa na poti nenamerne vnosa, vendar ni razloga za to, da bi nameren vnos izključili iz ureditve, ki velja za poti. Nepotrebna je tudi omejitev, da bi se morali akcijski načrti za poti osredotočati na vrste, ki zadevajo Unijo. Opredelitev prednostnih poti ne bi smela temeljiti na škodi, ki jo vrste povzročajo, ampak na tveganju, ki ga predstavljajo.

Predlog spremembe 237 **Julie Girling, Chris Davies**

Predlog uredbe **Člen 11 – odstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice najpozneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] celovito analizirajo poti nenamerne vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst na svojem ozemlju ter opredelijo, za katere poti so potrebni prednostni ukrepi („prednostne poti“) zaradi količine vrst ali **škode, ki so jo povzročile vrste, ki** v Unijo vstopajo po teh poteh. Pri tem se še posebej osredotočijo na analizo poti vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo.

Predlog spremembe

1. Države članice najpozneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] celovito analizirajo poti nenamerne vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst na svojem ozemlju ter opredelijo, za katere poti so potrebni prednostni ukrepi („prednostne poti“) zaradi količine vrst ali **potencialnega tveganja v zvezi z vrstami**, ki v Unijo vstopajo po teh poteh. Pri tem se še posebej osredotočijo na analizo poti vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo.

Or. en

Predlog spremembe 238
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice najpozneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe – vstaviti datum] celovito analizirajo poti nenamernega vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst na svojem ozemlju ter opredelijo, za katere poti so potrebni prednostni ukrepi („prednostne poti“) zaradi količine vrst ali škode, ki so jo povzročile vrste, ki v Unijo vstopajo po teh poteh. Pri tem se še posebej osredotočijo na analizo poti vnosa invazivnih tujerodnih vrst, ki zadevajo Unijo.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Or. es

Predlog spremembe 239
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Komisija oceni analizo poti za vnos, ki jo v skladu s členom 11(1) pripravijo države članice, in predlaga niz skupnih prednostnih poti, ki se vključijo v akcijski načrt iz člena 11(2).

Or. es

Obrazložitev

Čeprav je ocena in izvajanje načrtov v pristojnosti držav članic, je treba poiskati način za spodbujanje sodelovanja na tem področju, čemur je namenjen ta odstavek.

Predlog spremembe 240
Jolanta Emilia Hibner

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Vsaka država članica najpozneje do [3 leta po začetku veljavnosti *te uredbe* – *vstaviti datum*] vzpostavi in izvaja akcijski načrt za obravnavanje prednostnih poti, ki jih je opredelila skladno z odstavkom 1. Ta akcijski načrt vsebuje časovnico za ukrepanje in opisuje ukrepe, ki jih je treba sprejeti za obravnavanje prednostnih poti ter preprečitev nenamernega vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst v Unijo in okolje oziroma znotraj okolja.

Predlog spremembe

2. Vsaka država članica najpozneje do [5 let po *datumu začetka* veljavnosti *seznama iz člena 4(1)*] vzpostavi in izvaja akcijski načrt za obravnavanje prednostnih poti, ki jih je opredelila skladno z odstavkom 1. Ta akcijski načrt vsebuje časovnico za ukrepanje in opisuje ukrepe, ki jih je treba sprejeti za obravnavanje prednostnih poti ter preprečitev nenamernega vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst v Unijo in okolje oziroma znotraj okolja.

Or. pl

Predlog spremembe 241
Julie Girling, Chris Davies

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Akcijski načrt iz odstavka 2 vsebuje ukrepe, *oblikovane na podlagi analize stroškov in koristi, ki zajemajo vsaj naslednje:*

Predlog spremembe

3. Akcijski načrt iz odstavka 2 vsebuje *med drugim* ukrepe, *ki vključujejo regulativne ali prostovoljne ukrepe ter kodekse dobrega ravnanja, kot je ustrezno, za:*

Or. en

Obrazložitev

Ukrepi v akcijskih načrtih za poti bi morali biti čimustreznejši in ne bi smeli biti omejeni le na regulativne ukrepe.

Predlog spremembe 242
Sandrine Bélier

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Akcijski načrt iz odstavka 2 vsebuje **ukrepe, oblikovane na podlagi analize stroškov in koristi, ki zajemajo** vsaj naslednje:

Predlog spremembe

3. Akcijski načrt iz odstavka 2 vsebuje vsaj naslednje **ukrepe**:

Or. en

Predlog spremembe 243

Sandrine Bélier

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) ukrepe za ozaveščanje;

Predlog spremembe

(a) ukrepe za **obveščanje in** ozaveščanje **javnosti**;

Or. en

Predlog spremembe 244

Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) **ukrepe za** ozaveščanje;

Predlog spremembe

(a) ozaveščanje;

Or. en

Obrazložitev

Zaradi jezikovne usklajenosti s predlogom spremembe uvodnega odstavka.

Predlog spremembe 245
Sandrine Bélier

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) regulativne ukrepe za čim **večje zmanjšanje kontaminacije** blaga in proizvodov ter vozil in opreme z **invazivnimi tujimi vrstami, vključno z ukrepi, ki obravnavajo prevoz tujerodnih vrst** iz tretjih držav;

Predlog spremembe

(b) regulativne ukrepe za čim **manjše tveganje vnosa invazivnih tujerodnih vrst kot slepih potnikov pri prevozu** blaga in surovin in premikanju vozil in opreme iz tretjih držav.

Or. en

Predlog spremembe 246
Julie Girling, Chris Davies

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) **regulativne ukrepe za čim večje zmanjšanje kontaminacije** blaga in proizvodov ter vozil in opreme z **invazivnimi tujimi vrstami**, vključno z ukrepi, ki obravnavajo prevoz tujerodnih vrst iz tretjih držav;

Predlog spremembe

(b) čim **manjše tveganje vnosa invazivnih tujerodnih vrst kot slepih potnikov pri prevozu** blaga in proizvodov ter **premikanju** vozil in opreme, vključno z ukrepi, ki obravnavajo prevoz tujerodnih vrst iz tretjih držav;

Or. en

Obrazložitev

Ukrepi v akcijskih načrtih za poti bi morali biti čimustreznejši in ne bi smeli biti omejeni na primer na regulativne ukrepe.

Predlog spremembe 247
Julie Girling, Chris Davies

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) **regulativne ukrepe za zagotovitev** ustreznih pregledov na mejah Unije, ki niso uradni nadzor v skladu s členom 13;

Predlog spremembe

(c) zagotovitev ustreznih pregledov na mejah Unije, ki niso uradni nadzor v skladu s členom 13;

Or. en

Obrazložitev

Zaradi jezikovne usklajenosti s predlogom spremembe uvodnega odstavka.

Predlog spremembe 248

Sandrine Bélier

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) regulativne ukrepe za zagotovitev ustreznih pregledov na mejah **Unije, ki niso uradni nadzor v skladu s členom 13;**

Predlog spremembe

(c) regulativne ukrepe za zagotovitev ustreznih pregledov na mejah;

Or. en

Predlog spremembe 249

Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) ukrepe Mednarodne konvencije za nadzor in ravnanje z ladijskimi balastnimi vodami in sedimenti.

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Obrazložitev

Ni primerno, da mora Evropska unija izpolnjevati zahteve konvencije, ki so jo podpisale samo štiri države članice. Poleg tega je balastna voda samo ena od mnogih poti, zato njeno izpostavljanje ni primerno.

Predlog spremembe 250

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) ukrepe Mednarodne konvencije za nadzor in ravnanje z ladijskimi balastnimi vodami in sedimenti.

Predlog spremembe

(d) ukrepe Mednarodne konvencije za nadzor in ravnanje z ladijskimi balastnimi vodami in sedimenti ***in s tem povezane smernice Mednarodne pomorske organizacije.***

Or. en

Obrazložitev

Številni člani in določbe konvencije o balastnih vodah se nanašajo na smernice Mednarodne pomorske organizacije, zato je treba dodati tudi sklic nanje.